

DELSEY

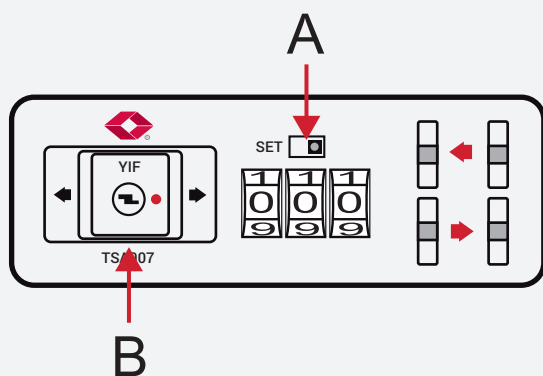
PARIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA SERRURE TSA
INSTRUCTIONS FOR USING THE TSA CODE-LOCK
GEBRAUCHSANLEITUNG DES TSA-ZAHLEN-SCHLOSS
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET TSA CIJFERSLOT

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA SERRATURA A COMBINAZIONE TSA
INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL BLOQUEO DE COMBINACIÓN TSA
INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO FECHO DE COMBINAÇÃO TSA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΣΑ ΤΗΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΑΣ ΜΕ ΚΩΔΙΚΟ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОДОВОГО ЗАМКА

密碼鎖使用說明

تعليمات الاستعمال للقفول TSA المزود بأرقام سرية



INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA SERRURE TSA

L'administration de la sécurité des transports ou TSA (Transportation Security Administration) vous permet maintenant de verrouiller vos bagages enregistrés avec les serrures certifiées TRAVEL SENTRY TM. Le logo identifiable signale aux opérateurs du service TSA qu'ils peuvent ouvrir votre serrure sans endommager ni celle-ci, ni votre bagage.

Votre serrure à combinaison réglable est livrée pour s'ouvrir avec la combinaison 0-0-0, même si les cadrans peuvent être positionnés sur d'autres chiffres, pour modifier votre combinaison :

- 1 Ouvrez la serrure (en entrant le code usine 0-0-0) et poussez le loquet (B). Pour libérer les curseurs de la poche frontale, poussez le loquet (B) vers le haut de la valise. Pour libérer les curseurs du compartiment principal, poussez le loquet (B) vers le bas.
- 2 À l'aide d'un crayon (ou de tout autre objet pointu), glissez le bouton de réinitialisation (A) jusqu'à ce qu'un « clic » retentisse.
- 3 Saisissez votre code secret en tournant les molettes (par exemple: 8-8-8).
- 4 Glissez ensuite le bouton (A) dans sa position initiale.

Votre code est maintenant enregistré. Notez-le dans un endroit sûr pour vous y référer en cas d'oubli.

Si vous voulez changer de combinaison, répétez les étapes 2-4.

INSTRUCTIONS FOR USING THE TSA CODE-LOCK

The Transport Security Administration (TSA) now allows you to lock your checked baggage with TRAVEL SENTRY TM CERTIFIED locks.

The identifiable logo alerts TSA screeners to use secured tools to open your lock without damage to it or to the baggage.

Your resettable combination lock is preset to open at 0-0-0, even though dials might be positioned at other numbers. To modify the combination :

- 1 Open the lock (using the original code 0-0-0) by pushing the slider (B) to release the zipper pullers. Push the slider (B) towards the top of the case to release the pullers of the front pocket. Push the slider (B) towards the bottom of the case to release the pullers of the main compartment.
- 2 Slide the reset button (A) over using a pen (or other fine point object) until you hear a "click".
- 3 Set your chosen secret combination by turning the thumbwheels (e.g.: 8-8-8).
- 4 Slide the reset button (A) back to its original position.

Your personal code is now set. Note it down in a safe place in case you forget it.

If you wish to change the combination, repeat steps 2-4.

GEBRAUCHSANLEITUNG DES TSA-ZAHLEN-SCHLOSSES

Die Behörde für Sicherheit im Transport, TSA genannt (Transportation Security Administration) erlaubt Ihnen heute, Ihre aufgegebenen Gepäckstücke mit einem Zahlen-Schloss des Typs TRAVEL SENTRY TM abzuschließen.

Das leicht erkennbare Logo zeigt den Mitarbeitern der TSA-Behörden, dass sie das Gepäck ohne Beschädigung des Zahlen-Schlosses oder des Gepäckstücks selbst öffnen können.

Ihr Zahlen-Schloss wurde im Werk auf die Kombination 0-0-0 eingestellt, auch wenn es vielleicht andere Zahlen anzeigt. Zum Ändern der Zahlenkombination gehen Sie bitte wie folgt vor :

- 1 Öffnen Sie das Schloss (mit Hilfe des voreingestellten Codes 0-0-0), indem Sie den Schieber (B) drücken, um die Zipper des Reißverschlusses zu lösen. Drücken Sie den Schieber (B) in Richtung der oberen Seite des Koffers, um die Zipper der Vordertasche zu lösen. Drücken Sie den Schieber (B) in Richtung der unteren Seite des Koffers, um die Zipper des Hauptfaches zu lösen.
- 2 Schieben Sie den Reset-Knopf (A) mit Hilfe einer Stiftspitze (oder eines anderen dünnen Objekts) so lange hinüber, bis Sie ein „Klick“ hören.
- 3 Drehen Sie die Rädchen auf Ihre gewünschte Zahlenkombination (zum Beispiel: 8-8-8).
- 4 Schieben Sie den Reset-Knopf (A) wieder in seine ursprüngliche Position zurück.

Ihre Zahlenkombination ist nun eingegeben. Notieren Sie sie an einem sicheren Ort, falls Sie sie vergessen sollten. Zur erneuten Änderung Ihrer Zahlenkombination, wiederholen Sie die Schritte 2 - 4.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET TSA CIJFERSLOT

De TSA (Transport Security Administration) geeft u nu toestemming om uw koffers en tassen af te sluiten als deze voorzien zijn van een slot met het TRAVEL SENTRY TM certificaat.

Het eenvoudig herkenbare logo geeft het TSA-personeel aan dat het slot kunnen openen zonder de bagage of het slot zelf te beschadigen.

Het cijferslot is in de fabriek afgesteld op 0-0-0, zelfs als het slot op andere cijfers is gedraaid. Om de combinatie te wijzigen:

- 1 Open het slot (de oorspronkelijke code is 0-0-0) van de schuifknop (B) om de ritssluitingen bereikbaar te maken. Duw de schuifknop (B) naar de bovenkant van de koffer om de ritssluitingen van het voorvak bereikbaar te maken. Duw de schuifknop (B) naar de onderkant van de koffer om de ritssluitingen van het hoofdvak bereikbaar te maken.
- 2 Schuif de reset-knop (A) door gebruik te maken van een pen (of ander object met scherpe punt) tot u een "klik" hoort.
- 3 Stel de gewenste cijfercombinatie in door aan de wieljes te draaien (bijv.: 8-8-8).
- 4 Schuif de reset-knop (A) terug naar zijn oorspronkelijke positie.

Uw nieuwe cijfercombinatie is nu ingesteld. Noteer hem op een veilige plaats voor het geval u hem vergeet. Als u de combinatie wilt wijzigen, herhaal dan de stappen 2/m 4.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO FECHO DE COMBINAÇÃO TSA

A administração da segurança dos transportes ou TSA (Transportation Security Administration) permite-lhe manter bloqueadas as suas bagagens registadas com os fechos certificados TRAVEL SENTRY TM.

O logo identificável indica aos operadores do serviço TSA que podem abrir o fecho sem danificá-lo assim como a sua bagagem.

O se fecho de combinação ajustável é entregue para se abrir com a combinação 0-0-0, mesmo se os quadros podem ser posicionados noutros algarismos, para modificar a sua combinação:

- 1 Abra o bloqueio (usando o código original 0-0-0) pressionando o controlo deslizante (B) para libertar os fechos zipper. Empurre o controlo deslizante (B) em direção à parte superior da caixa para libertar os fechos do bolso frontal. Empurre o cursor (B) para a parte inferior da caixa para libertar os puxadores do compartimento principal.
- 2 Faça deslizar o botão de reinicialização (A) por cima usando uma caneta (ou outro objeto pontual fino) até ouvir um "clique".
- 3 Digite o seu código secreto rodando a rodinha (por exemplo : 8-8-8).
- 4 Faça deslizar o botão de reinicialização (A) de volta à sua posição original.

O seu código é agora memorizado. Aponto-o num local seguro para consultá-lo em caso de esquecimento. Se deseja alterar a combinação, repita as etapas 2-4.

delsey.com



DELSEY

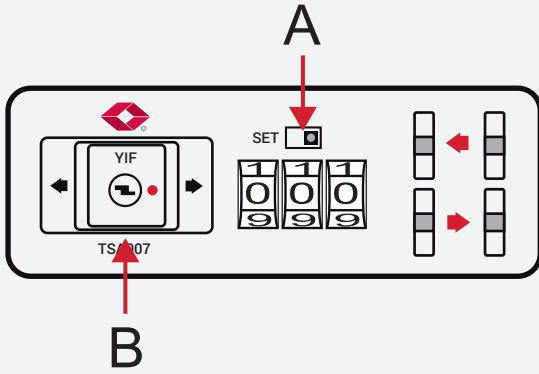
PARIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA SERRURE TSA
INSTRUCTIONS FOR USING THE TSA CODE-LOCK
GEBRAUCHSANLEITUNG DES TSA-ZAHLEN-SCHLOSS
GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET TSA CIJFERSLOT

ISTRUZIONI PER L'USO DELLA SERRATURA A COMBINAZIONE TSA
INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL BLOQUEO DE COMBINACIÓN TSA
INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO FECHO DE COMBINAÇÃO TSA
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΤΗΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΑΣ ΜΕ ΚΩΔΙΚΟ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОДОВОГО ЗАМКА

密碼鎖使用說明

تعليمات الاستعمال للقفل TSA المزود بأرقام سرية



ISTRUZIONI PER L'USO DELLA SERRATURA TSA A COMBINAZIONE

L'Amministrazione per la Sicurezza dei Trasporti o TSA (Transportation Security Administration) permette ormai ai viaggiatori di chiudere a chiave i loro bagagli registrati utilizzando dei serrature certificati TRAVEL SENTRY TM. Ben identificabile sulla serratura, questo logo segnala agli agenti del servizio TSA che hanno la possibilità di aprire questi serrature senza danneggiare gli stessi né i bagagli.

Il vostro serratura a combinazione regolabile è regolato in fabbrica per aprirsi con la combinazione 0-0-0. Per aprirla, basta posizionare su queste cifre le rotelle della serratura che ovviamente possono anche trovarsi in un'altra posizione. Per modificare la combinazione :

- 1 Aprire la serratura (utilizzando il codice originale 0-0-0) premendo il cursore (B) per liberare le linguette della cerniera. Premere il cursore (B) verso la parte superiore della valigia per liberare le linguette della tasca anteriore. Premere il cursore (B) verso la parte inferiore della valigia per liberare le linguette dello scomparto principale.
- 2 Far scorrere il pulsante di reset (A) utilizzando una penna (o un altro oggetto dotato di una punta fine) fino a sentire un "clic".
- 3 Impostare la nuova combinazione segreta prescelta girando le manopole ed esempio : 8-8-8.
- 4 Far scorrere il pulsante di reset (A) nella sua posizione originale.

La combinazione risulta così impostata e pronta per l'uso. Annotarlo in un posto sicuro per ogni evenienza. Se si desidera modificare la combinazione, ripetere le operazioni da 2 a 4.

INSTRUCCIONES PARA EL USO DEL BLOQUEO DE COMBINACIÓN TSA

La administración de seguridad de transportes o TSA (Transportation Security Administration) le permite a partir de ahora cerrar sus equipajes con los bloqueos que tienen el certificado TRAVEL SENTRY TM. El logo identificable indica a los operadores del servicio de la TSA que pueden abrir su bloqueos sin dañarlo y sin dañar el equipaje.

Su bloqueo de combinación regulable viene preparado de fábrica para abrirse con la combinación 0-0-0, incluso si las ruedecillas numéricas vienen colocadas en otra posición. Para modificar su combinación:

- 1 Abra la cerradura (usando la combinación original 0-0-0) deslizando la pieza (B) para liberar los tiradores de la cremallera. Deslice la pieza (B) hacia la parte superior de la maleta para liberar los tiradores del bolsillo delantero. Deslice la pieza (B) hacia la base de la maleta para liberar los tiradores del compartimento principal.
- 2 Deslice el botón de reinicio (A) usando un bolígrafo (o cualquier objeto en punta) hasta escuchar un "clic".
- 3 Establezca su combinación secreta girando las ruedecillas (por ej.: 8-8-8).
- 4 Vuelva a deslizar el botón de reinicio (A) hasta su posición original.

Su código personal quedará establecido. Anótelo en un lugar seguro por si lo olvidara.

Si desea cambiar la combinación, repita los pasos 2 a 4.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОДОВОГО ЗАМКА

Администрация по безопасности на транспорте TSA (TRANSPORTATION SECURITY ADMINISTRATION) разрешает подавать на проверку багаж закрытым, если на нем используются сертифицированные замки TRAVEL SENTRY™. Данный логотип обозначает, что сотрудники органов безопасности TSA смогут открыть ваш замок без нанесения вреда ему и багажу.

Ваш кодовый замок по умолчанию открывается при наборе комбинации цифр 0-0-0, несмотря на то, что на его колесиках могут быть выставлены другие цифры. Для изменения кода замка выполните следующее:

- 1 Откройте замок (с помощью исходного кода 0-0-0), нажав на ползунок (B), чтобы освободить бегунок молнии. Нажмите на ползунок (B) в направлении верхней части корпуса, чтобы освободить бегунок переднего кармана. Нажмите на ползунок (B) в направлении нижней части корпуса, чтобы освободить бегунок основного отделения.
- 2 Сдвиньте кнопку сброса (A) с помощью ручки (или другого небольшого точечного объекта), пока не услышите «щелчок».
- 3 Установите собственную секретную комбинацию цифр, вращая колесики (например, 8-8-8).
- 4 Сдвиньте кнопку сброса (A) назад в исходное положение.

Ваш персональный код установлен. Запишите и храните его в надежном месте на случай, если вы забудете его. Если вы желаете изменить код, повторите шаги 2-4.

TSA 密碼鎖使用說明

可识别标识通知美国运输安全局的人员，他们可以打开您的密码锁而不会损坏密码锁，也不会损坏旅行箱。

美国运输安全局 (TSA) 现在允许锁上用 TRAVEL SENTRY™ 认证密码锁登记的旅行箱了。即便挂锁转盘可能位于其它数字上，但挂锁的初始密码总是0-0-0。

改变密码方法:

- 1 推动滑块 (B) 释放拉链头，打开锁 (使用原始密码 0-0-0)。将滑块 (B) 向箱子顶部推，释放前袋的拉链头。将滑块 (B) 向底部底部推，释放主隔层的拉链头。
- 2 用笔 (或其他尖物) 滑动复位按钮 (A)，直到听到“咔嚓声”。
- 3 分别转动旋转轮来设定您的个人密码 (例如: 8-8-8)。
- 4 将复位按钮 (A) 滑回到其原始位置。

您的个人密码设定完成，请妥善记下并保管您的密码，以免忘记。

如果想更改密码，请重复上述 2-4 的步骤。

تعليمات استعمال القفل TSA المزود بتركيبة رقمية

تسمح لك اليوم إدارة أمن النقل الأمريكية (TSA) بإقفال حقائبك المسجلة بالأقفال الحاملة للعلامة الرمزية TRAVEL SENTRY™.

تشير هذه العلامة الرمزية التي يسهل التعرف عليها إلى أن موظفي الإداة TSA يمكنهم فتح قفلك دون كسر أو كسر الحقيبة.

قفلك المزود بتركيبة رقمية قابلة للضبط مبرمج في المصنع على التركيبة 0-0-0، علماً بأن الأقراص يمكن موضعها على أرقام أخرى. لتغيير التركيبة:

- 1 افتح القفل (باستخدام الرمز الأصلي وهو 0-0-0) بالضغط على المنزلق (B) لتحرير السحاب. أدفع المنزلق (B) تجاه الجزء العلوي من الحقيبة لتحرير سحابات الجيب الأمامي. أدفع المنزلق (B) تجاه الجزء السفلي من الحقيبة لتحرير سحابات المصورة الرئيسية.
- 2 مرر زر إعادة الضبط (A) باستخدام قلم (أو أي شيء ذو سن رفيع) حتى تسمع صوت "تفرة".
- 3 أدخل الحلقة إلى أقصى حد وأبقها في هذه الوضعية بينما تدير الأقراص لانتقاء التركيبة المرغوبة.
- 4 مرر زر إعادة الضبط (A) للخلف حتى يسقط في موضعه الأصلي.

الآن أصبح رقمك السري مسجلاً. دونه في مكان آمن للرجوع إليه في حال النسيان. إذا أردت تغيير التركيبة، أعد المراحل ٢، ٣، ٤.

delsey.com

